



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 20 lipca 2026 r.
(OR. en)

11890/26

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2026/0207(NLE)

ECOFIN 1012
UEM 362
FIN 1071
EIB
ECB

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA WYKONAWCZA RADY zmieniająca decyzję wykonawczą
z dnia 29 października 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu
odbudowy i zwiększania odporności Rumunii

DECYZJA WYKONAWCZA RADY

z dnia ...

**zmieniająca decyzję wykonawczą z dnia 29 października 2021 r.
w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Rumunii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/241 z dnia 12 lutego 2021 r. ustanawiające Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności¹, w szczególności jego art. 20 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

¹ Dz.U. L 57 z 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po przedłożeniu przez Rumunię w dniu 31 maja 2021 r. krajowego planu odbudowy i zwiększania odporności (RRP) Komisja przedstawiła Radzie wniosek dotyczący pozytywnej oceny tego planu. W dniu 29 października 2021 r. Rada zatwierdziła pozytywną ocenę w drodze decyzji wykonawczej (zwanej dalej „decyzją wykonawczą Rady z dnia 29 października 2021 r.”)². Decyzję wykonawczą Rady z dnia 29 października 2021 r. zmieniono decyzjami wykonawczymi Rady z dnia 8 grudnia 2023 r.³ i 13 listopada 2025 r.⁴
- (2) W dniu 24 czerwca 2026 r. Rumunia zwróciła się do Komisji z wnioskiem wraz z uzasadnieniem o przedstawienie wniosku dotyczącego zmiany decyzji wykonawczej Rady z dnia 29 października 2021 r. zgodnie z art. 21 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2021/241 ze względu na to, że realizacja RRP częściowo nie jest już możliwa z uwagi na obiektywne okoliczności. Na tej podstawie Rumunia przedłożyła zmieniony RRP.

Zmiany na podstawie art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241

- (3) Zmiany RRP przedstawione przez Rumunię wprowadzone z uwagi na obiektywne okoliczności dotyczą 94 działań.

² Zob. dokumenty ST 12319/21 i ST 12319/21 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Zob. dokumenty ST 15833/23 i ST 15833/23 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Zob. dokumenty ST 14452/25 i ST 14452/25 ADD 1 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Rumunia wyjaśniła, że realizacja trzech działań nie jest już możliwa ze względu na wycofanie odnośnych projektów przez wykonawców, ze względu na przeniesienie i połączenie działania z istniejącym działaniem w ramach dotacji oraz nieprzewidziane opóźnienia w realizacji wynikające z okoliczności pozostających poza jej kontrolą. Dotyczy to działań C6.I4, C16.I4a and C8.I7. Na tej podstawie Rumunia zwróciła się o usunięcie tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 29 października 2021 r.
- (5) Rumunia wyjaśniła, że realizacja 23 działań nie jest już częściowo możliwa ze względu na nieprzewidziane okoliczności lub znaczne opóźnienia we wdrażaniu pozostające poza jej kontrolą, w tym problemy wykonawców w zakresie realizacji prac i inne przeszkody w postępach we wdrażaniu działań, które sprawiły, że wstępne planowanie stało się niewykonalne. Obejmuje to działania, których realizacja w ich obecnej formie nie jest już częściowo możliwa ze względu na brak popytu lub niewystarczający popyt. Dotyczy to działań C2.I1, C2.I4, C3.I2, C4.I1, C4.I2, C5.I1, C5.I1a, C7.I3, C7.I8, C7.I17, C10.I2, C10.I4, C10.I3, C10.I1, C11.I2, C12.I3, C12.I1, C13.I4, C13.I1, C13.I2, C14.R3, C14.R9 oraz C16.I8. Na tej podstawie Rumunia zwróciła się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 29 października 2021 r.

- (6) Rumunia wyjaśniła, że 68 działań zmieniono w celu wdrożenia lepszego rozwiązania alternatywnego, które umożliwi zmniejszenie obciążenia administracyjnego i uproszczenie decyzji wykonawczej Rady z dnia 29 października 2021 r., zapewniając jednocześnie osiągnięcie zakładanych celów tych działań. Dotyczy to działań C1.I1, C1.I2, C1.I4, C1.R2, C2.I2, C2.I3, C2.I5, C2.R2, C3.I1, C3.I1a, C3.I3, C3.R1, C4.R1, C4.I3, C4.I3a, C4.R2, C5.I4, C5.R1, C6.I2, C6.R1, C6.R4, C7.I5, C7.I6, C8.I1, C8.I2, C8.I3, C8.I4, C8.I5, C8.I10, C8.R1, C9.I1, C9.I2, C9.I3, C9.I4, C9.I5.a, C9.R1, C9.R2.a, C9.R4, C9.R5, C10.R5, C11.I1, C11.I4, C12.I2, C12.R3, C12.I4, C13.R2, C14.R1, C14.R7, C15.I10, C15.I11, C15.I10.2a, C15.I16, C15.I18, C15.I13, C15.I2, C15.I4, C15.I6, C15.I8, C15.I9, C15.R4, C15.I17, C15.I1, C15.I1a, C16.R1, C16.I5, C16.I7, C16.I9 oraz C16.I10. Na tej podstawie Rumunia zwróciła się o zmianę tych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 29 października 2021 r.
- (7) W następstwie usunięcia i obniżenia poziomu realizacji działań zgodnie z art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241 Rumunia zwróciła się o wykorzystanie zasobów uwolnionych dzięki usunięciu działań i obniżeniu poziomu ich realizacji, aby dodać cztery nowe działania i podnieść poziom realizacji dwóch działań. Dotyczy to odpowiednio działań C4.I1a, C4.I5, C6.I2a i C16.I7a, a także C8.I11 i C16.I4. Na tej podstawie Rumunia zwróciła się o zwiększenie poziomu realizacji dwóch działań i dodanie czterech nowych działań. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 29 października 2021 r.

Rozkład kamieni milowych i wartości docelowych

- (8) Należy zmienić rozkład kamieni milowych i wartości docelowych w transzach, aby uwzględnić zmiany w RRP i w orientacyjnym harmonogramie przedstawione przez Rumunię.

Ocena Komisji

- (9) Komisja oceniła zmieniony RRP według kryteriów oceny określonych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Przyczynienie się do osiągnięcia celów REPowerEU

- (10) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. da) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.12 załącznika V do tego rozporządzenia oczekuje się, że rozdział REPowerEU w dużym stopniu (rating A) skutecznie przyczyni się do zwiększenia bezpieczeństwa energetycznego, dywersyfikacji dostaw energii w Unii, zwiększenia wykorzystania energii odnawialnej i zwiększenia efektywności energetycznej oraz zdolności do magazynowania energii lub do niezbędnego zmniejszenia zależności od paliw kopalnych przed 2030 r.
- (11) Ponieważ niektóre działania w ramach rozdziału REPowerEU zostały ograniczone, dodano inwestycje C16.I9 i C16.I10, które do tej pory były uwzględnione w RRP jako C6.I4a i C6.I5a. Działania te są zgodne z celami REPowerEU dotyczącymi wspierania magazynowania energii elektrycznej, o którym mowa w art. 21c ust. 3 lit. e) rozporządzenia (UE) 2021/241, obniżania emisyjności przemysłu, o którym mowa w art. 21c ust. 3 lit. b) tego rozporządzenia, oraz tworzenia zachęt do zmniejszenia zapotrzebowania na energię, o którym mowa w art. 21c ust. 3 lit. d) tego rozporządzenia.
- (12) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. db) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.13 załącznika V do tego rozporządzenia oczekuje się, że nowy zestaw działań w rozdziale REPowerEU będzie w dużym stopniu (rating A) miał wymiar lub skutek transgraniczny lub wielokrajowy.

Przyczynienie się do zielonej transformacji, w tym do bioróżnorodności

- (13) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. e) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.5 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do zielonej transformacji, w tym do bioróżnorodności, lub do sprostania związanym z tym wyzwaniom. Działania wspierające realizację celów klimatycznych stanowią kwotę wynoszącą 39,1 % łącznej alokacji w ramach RRP oraz 91,5 % szacunkowego łącznego kosztu działań uwzględnionych w rozdziale REPowerEU, obliczonego zgodnie z metodyką określoną w załączniku VI do rozporządzenia (UE) 2021/241. Zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) 2021/241 zmieniony RRP jest spójny z informacjami zawartymi w krajowym planie w dziedzinie energii i klimatu na lata 2021–2030.
- (14) Zmiany w działaniach przyczyniających się do zielonej transformacji dotyczą 20 działań, a mianowicie: C2.I1, C3.I2, C4.I1, C4.I1a, C4.I2, C5.I1, C5.I1a, C6.I4, C10.I1, C10.I2, C10.I3, C12.I1, C12.I3, C13.I1, C13.I2, C15.I17, C16.I4, C16.I4a, C16.I7 i C16.I8. Ogólnie rzecz biorąc, ze względu na różną zawartość znakowania klimatycznego w przypadku działania o zwiększonym poziomie realizacji oraz działań o zmniejszonym poziomie realizacji zmiany w RRP Rumunii prowadzą do zmniejszenia netto ogólnego wkładu w realizację celu klimatycznego RRP z poziomu 40,6 % do poziomu 39,1 %. Działania dotyczące zielonej transformacji, w tym bioróżnorodności, w zmienionym RRP, w tym w rozdziale REPowerEU, mają trwały wpływ, ponieważ służą wprowadzeniu zmian strukturalnych w celu ograniczenia ogólnego uzależnienia Rumunii od paliw kopalnych i zwiększeniu oszczędności energii w drodze przechodzenia na zielone technologie, zwłaszcza na technologie związane z odnawialnymi źródłami energii, oraz w drodze promowania zrównoważonych praktyk w różnych sektorach. W rezultacie działania te przyczyniają się również do osiągnięcia wartości docelowych na lata 2030–2050 oraz celu neutralności klimatycznej UE do 2050 r. Ograniczony zakres tych zmian nie ma wpływu na ogólną ocenę tego kryterium.

Przyczynienie się do transformacji cyfrowej

- (15) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. f) rozporządzenia (UE) 2021/241 oraz kryterium 2.6 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony RRP zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do transformacji cyfrowej lub do sprostania związanym z nią wyzwaniom. Działania wspierające realizację celów cyfrowych stanowią kwotę wynoszącą 24,0 % łącznej alokacji w ramach zmienionego RRP, obliczoną zgodnie z metodyką określoną w załączniku VII do rozporządzenia (UE) 2021/241.
- (16) Zmiany w działaniach przyczyniających się do transformacji cyfrowej dotyczą zmniejszenia alokacji w przypadku 10 działań, a mianowicie C2.I4, C4.I3, C4.I3a, C7.I3, C7.I8, C8.I7, C10.I2, C10.I4, C12.I3 i C16.I5. Ogólnie rzecz biorąc, ze względu na różną zawartość znakowania cyfrowego w przypadku działania o zwiększonym poziomie realizacji oraz działań o zmniejszonym poziomie realizacji zmiany w RRP Rumunii prowadzą do zwiększenia netto ogólnego wkładu w realizację celu cyfrowego RRP z poziomu 21,3 % do poziomu 24,0 %. Ograniczony zakres tych zmian nie ma wpływu na ogólną ocenę tego kryterium.

Kalkulacja kosztów

- (17) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. i) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.9 załącznika V do tego rozporządzenia przedstawione w zmienionym RRP uzasadnienie kwoty szacunkowego łącznego kosztu zmienionego RRP jest w umiarkowanym stopniu (rating B) racjonalne i wiarygodne oraz jest zgodne z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalne do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo.

- (18) Zgodnie z przekazanymi informacjami z oceny szacunkowych kosztów nowych działań oraz istniejących działań, których zmiana pociągnęła za sobą nową ocenę kosztów, wynika, że większość kosztów jest uzasadniona i wiarygodna. W niektórych przypadkach przedstawione szczegółowe informacje na temat metodyki i założeń wykorzystanych do oszacowania kosztów były ograniczone – częściowo dlatego, że dotyczyły one nowych działań. Wyklucza to możliwość uzyskania ratingu A w odniesieniu do tego kryterium oceny. Ponadto zmiany w szacunkach kosztów związanych z pozostałymi zmienionymi działaniami były uzasadnione, proporcjonalne do nowych zmienionych wartości docelowych i poparte szczegółowymi obliczeniami i dowodami, przez co nie zmieniła się racjonalność i wiarygodność tych szacunków kosztów w porównaniu z pierwotnym RRP. Prócz tego szacunkowy łączny koszt RRP jest zgodny z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalny do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo.

Pozostałe kryteria oceny

- (19) Komisja jest zdania, że zmiany przedstawione przez Rumunię nie mają wpływu na pozytywną ocenę RRP określoną w decyzji wykonawczej Rady z dnia 29 października 2021 r., jeśli chodzi o adekwatność, skuteczność, efektywność i spójność RRP w świetle kryteriów oceny określonych w art. 19 ust. 3 lit. a), b), d), db), g), h), j) i k) rozporządzenia (UE) 2021/241.

Pozytywna ocena

- (20) Po pozytywnej ocenie zmienionego RRP przez Komisję i stwierdzeniu, że plan ten spełnia w zadowalający sposób kryteria oceny określone w rozporządzeniu (UE) 2021/241, zgodnie z art. 20 ust. 2 tego rozporządzenia i załącznikiem V do tego rozporządzenia, należy określić reformy i projekty inwestycyjne niezbędne do zrealizowania zmienionego RRP, odpowiednie kamienie milowe, wartości docelowe i wskaźniki, a także kwotę udostępnianą przez Unię na wdrożenie zmienionego RRP.

Wkład finansowy

- (21) Szacunkowy łączny koszt zmienionego RRP Rumunii wynoszą 20 106 860 700 EUR. Ponieważ kwota szacunkowego łącznego kosztu zmienionego RRP jest wyższa niż zaktualizowany maksymalny wkład finansowy dostępny dla Rumunii, wkład finansowy określony zgodnie z art. 4a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755⁵ oraz art. 20 ust. 4 i art. 21a ust. 6 rozporządzenia (UE) 2021/241, przydzielony na zmieniony RRP Rumunii, powinien wynosić 13 566 055 514 EUR. W związku z tym wkład finansowy udostępniony Rumunii pozostaje bez zmian.

⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755 z dnia 6 października 2021 r. ustanawiające pobrexitową rezerwę dostosowawczą (Dz.U. L 357 z 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Pożyczki

- (22) W celu wsparcia dodatkowych reform i inwestycji na mocy decyzji wykonawczej Rady z dnia 29 października 2021 r. udostępniono Rumunii łączne wsparcie w formie pożyczki w wysokości 7 844 472 079 EUR. W następstwie usunięcia działań C6.I4 i C16.I4 oraz obniżenia poziomu realizacji działań C3.I2, C4.I1, C4.I2, C5.I1, C6.I4, C6.C10.I2, C10.I4, C11.I2, C12.I3 i C16.I5 na podstawie art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241 Rumunia nie zwróciła się o wykorzystanie uwolnionych zasobów w formie pożyczek na wsparcie nowych działań lub zwiększenie poziomu realizacji istniejących działań w ramach RRP. Kwota szacunkowego łącznego kosztu RRP jest niższa niż łączny wkład finansowy udostępniony Rumunii i wsparcie w formie pożyczki udostępnione Rumunii na mocy decyzji wykonawczej Rady z dnia 29 października 2021 r. W związku z tym całkowite wsparcie w formie pożyczki udostępnione Rumunii należy zmniejszyć do kwoty 6 540 805 186 EUR.
- (23) Należy określić kwotę pożyczki zgodnie z art. 20 ust. 5 lit. h) rozporządzenia (UE) 2021/241. Jednakże zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji z dnia 18 grudnia 2024 r. w sprawie zmniejszenia kwoty drugiej transzy wsparcia w formie pożyczki dla Rumunii, przyjętą zgodnie z art. 24 ust. 8 rozporządzenia (UE) 2021/241, pożyczka została zmniejszona o 10 772 581 EUR, a Rumunia nie może zwrócić się do Komisji o jej wypłatę.
- (24) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 29 października 2021 r. Dla zachowania jasności należy zastąpić w całości załącznik do decyzji wykonawczej Rady z dnia 29 października 2021 r.

- (25) Niniejsza decyzja pozostaje bez uszczerbku dla wyniku wszelkich procedur dotyczących przyznawania funduszy unijnych w ramach jakiegokolwiek programu Unii innego niż Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności lub procedur dotyczących zakłóceń funkcjonowania rynku wewnętrznego, które mogą zostać wszczęte, w szczególności na mocy art. 107 i 108 Traktatu. Niniejsza decyzja nie uchyla obowiązku powiadomienia Komisji przez państwo członkowskie, na podstawie art. 108 Traktatu, o przypadkach potencjalnej pomocy państwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zatwierdzenie oceny zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności

Zatwierdza się ocenę zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności Rumunii na podstawie kryteriów przewidzianych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Artykuł 2

Zmiany

W decyzji wykonawczej Rady z dnia 29 października 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Rumunii wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 3 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Unia udziela Rumunii pożyczki do maksymalnej wysokości 6 540 805 186 EUR.”;
- 2) załącznik zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Adresat

Niniejsza decyzja skierowana jest do Rumunii.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca
